

副詞節 - 2

『従属接続詞』・・・ “ when ~ ”

I played tennis well when I was young .

(私が若いとき、私は上手にテニスをしました・テニスが上手でした。) .

Ken played tennis well when he was young .

(彼が若いとき、ケンはテニスが上手でした。) .

When Ken was young , he played tennis well .

(ケンが若いとき、彼・ケンはテニスが上手でした。) .

When he was young , Ken played tennis well .

(彼が若いとき、ケンはテニスが上手でした。) .

主節と従属節の主語が同じ場合、日本語に訳すときには従属節の主語は省略する。
また固有名詞は原則として先に表示される方の「節」に置かれるのだが、文の中心は主節であるので、先の{従属節}に代名詞 後の『主節』で初めて固有名詞が来ても構わない。

1 , 次の英文を、「主語」を1回だけしか使わずに日本語に訳しなさい。

Nancy was very beautiful when she was young .

.....

When Takeshi was a little boy , he was not a good boy .

.....

When he was twenty yeas old , my brother became an actor .

.....

I was able to ride a unicycle when I was five years old .

.....

When Betty was a little girl , she had a lot of dolls .

.....